

Solidarität mit der Ukraine:

Offene Stellungnahme des Bildungszentrums „Alpha“

Das Bildungszentrum „Alpha“ ist weiterhin über den anhaltenden aggressiven Krieg in der Ukraine zutiefst schockiert. Das gesamte Kollegium verurteilt diesen barbarischen Akt gegen die ukrainische Bevölkerung auf das Schärfste und ist in voller Solidarität mit der Ukraine. Unsere Bildungseinrichtung ist sich ihrer gesellschaftlichen Verantwortung bewusst und versteht sich als die der europäischen Demokratie verpflichtete Institution. An einem Ort, an dem Kinder bei ihrer Entwicklung in einem Umfeld der Mehrsprachigkeit, Offenheit und Diversität begleitet und unterstützt werden, gibt es keinen Platz für die Kriegsverherrlichung und Verbreitung russischer Staatspropaganda.

Im Bildungszentrum „Alpha“ arbeiten Russen, Juden, Deutsche und Ukrainer Seite an Seite. Die russische Sprache, die achthäufigste gesprochene Sprache der Welt, wird den bilingual aufwachsenden Kindern weiterhin unterrichtet.

Das Bildungszentrum „Alpha“ ist darüber hinaus ein Teil des AVP-Vereins, der bereits seit Anfang des Kriegs Solidarität für die Ukraine zeigt und weiterhin Hilfe für Opfer in der Ukraine durch das Projekt [UkraineHilfe Düsseldorf](#) leistet.

Wir alle hoffen, dass das Leid in der Ukraine bald ein Ende hat.

Sergej Aruin
Vorstand AVP e.V.

Солідарність з Україною: Відкрита заява освітнього центру "Альфа"

Освітній центр "Альфа", як і раніше, глибоко вражений триваючою агресивною війною в Україні. Весь колектив школи найрішучішим чином засуджує цю варварську війну проти українського народу і повністю солідарний з Україною. Наш навчальний заклад усвідомлює свою соціальну відповідальність і розглядає себе як відкритий навчальний заклад, прихильний до європейської демократії. У місці, де дітей супроводжують і підтримують у їхньому розвитку в умовах багатомовності, відкритості та розмаїття, немає місця прославленню війни та поширенню російської державної пропаганди.

В освітньому центрі "Альфа" працюють пліч-о-пліч росіяни, євреї, німці та українці, а російську мову, що посідає 8-ме місце у світі за поширеністю, продовжують викладати двомовним дітям.

Освітній центр "Альфа" також є частиною асоціації AVP, яка вже надіслала чіткий сигнал солідарності з Україною через [UkraineHilfe Düsseldorf](#) і продовжує надавати допомогу постраждалим в Україні.

Ми всі сподіваємося, що страждання в Україні скоро закінчатся.

**Голова AVP e.V.
Сергій Аруін**

Солидарность с Украиной:

Открытое заявление образовательного центра "Альфа"

Образовательный центр "Альфа" по-прежнему глубоко потрясен продолжающейся агрессивной войной в Украине. Весь коллектив школы самым решительным образом осуждает эту варварскую войну против украинского народа и полностью солидарен с Украиной. Наше учебное заведение осознает свою социальную ответственность и рассматривает себя как открытое учебное заведение, приверженное европейской демократии. В месте, где детей сопровождают и поддерживают в их развитии в условиях многоязычия, открытости и разнообразия, нет места прославлению войны и распространению российской государственной пропаганды.

В образовательном центре "Альфа" работают плечо к плечу русские, евреи, немцы и украинцы, а русский язык, занимающий 8-е место в мире по распространенности, продолжает преподаваться двуязычным детям.

Образовательный центр "Альфа" также является частью ассоциации AVP, которая уже направила четкий сигнал солидарности с Украиной через [UkraineHilfe Düsseldorf](#) и продолжает оказывать помощь пострадавшим в Украине.

Мы все надеемся, что страдания в Украине скоро закончатся.

Председатель AVP e.V.

Сергей Аруин